



## Glucocapil calibration solution

Kalibrierlösung, Standard für die Verwendung mit dem Glucocapil-System zur quantitativen In-vitro-Bestimmung von Glukose, Laktat und / oder Hämoglobin mit enzymatisch-amperometrischen Systemen

### Bestellinformation

System Glukose / Laktat	8666 120 01 / 60730401	100 x 1700 µl
System Glukose / Laktat / Hämoglobin	0560 980 002 00 / 0560 980 004 / 60731401	100 x 1700 µl

### Beschreibung

Die Kalibrierlösung ist im Verhältnis 1 + 50 vorverdünnt. Sie darf nur für Hämolystatmethoden mit gleichem Verdünnungsverhältnis eingesetzt werden.

### Lagerung

Die Kalibrierlösungsgefäße sind lichtgeschützt und bei +5°C bis 30°C aufzubewahren.

### Haltbarkeit

Ungeöffnete Kalibrierlösungsgefäße sind bei o.g. Lagerbedingungen bis zum Ende des auf der Packung angegebenen Verfallsmonats haltbar. Geöffnete Gefäße sind innerhalb 24 h zu verbrauchen.

### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Die Verwendung von Reagenzien anderer Hersteller in Kombination mit dieser Kalibrierlösung ist nicht zulässig. Es ist auf die richtige Kombination der Kalibrierlösung und der vordosierten Probenbecher zu achten: Kalibrierlösung (blau) und vordosierte Probenbecher (natur) für das System Glukose / Laktat und Kalibrierlösung (grün) und vordosierte Probenbecher (gelb) für das System Glukose / Laktat / Hämoglobin. Falsche Kombinationen führen zu falschen Messergebnissen!

Vor Verwendung ist der Füllstand auf Abweichungen zu prüfen – grobe Abweichungen sind durch Sichtprüfung auszusortieren.

Beachten Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch von Laborreagenzien.

### Vorbereitung und Durchführung

Die Kalibrierlösung ist gebrauchsfertig, vorverdünnt und abgefüllt.

Bei der Durchführung der Kalibration ist entsprechend der Gebrauchsanweisung des Gerätes vorzugehen.

### Kalibrationswerte / Rückführbarkeit

Die Kalibrationswerte der Kalibrierlösung sind rückführbar und unabhängig von der LOT-Nummer.

Parameter	Konzentration
Glukose	216,2 mg / dl 12,0 mmol / l
Laktat	90,0 mg / dl 10,0 mmol / l

### Entsorgung

Für die Beseitigung sind die entsprechenden nationalen und örtlichen Vorschriften zu beachten.

### Literatur

Dati F. Reference materials and guidelines for standardization of methods in laboratory medicine. In: Thomas L, editor. Clinical laboratory diagnostics. 1st ed. Frankfurt: TH-Books Verlagsgesellschaft; 1998. p. 1393-1401.



Dr. Müller Gerätebau GmbH  
Burgker Str. 133  
D-01705 Freital

Änderungsindex 04  
Stand 2023/03-1  
0500 980 304 00



## Glucocapil calibration solution

Standard for use with Glucocapil-system for quantitative in-vitro-determination of glucose, lactate and / or hemoglobin with enzymatic-amperometric systems

### Order Information

system glucose / lactate	8666 120 01 / 60730401	100 x 1700 µl
system glucose / lactate / hemoglobin	0560 980 002 00 / 0560 980 004 / 60731401	100 x 1700 µl

### Description

The calibration solution is pre-diluted at a ratio of 1 + 50. It can only be used for hemolysate methods with the same pre-dilution.

### Storage

The calibration solution must be stored protected from light and at +5°C to 30°C.

### Stability

Unopened cups with calibration solution are stable until the end of the indicated month of expiry if proper storage and handling are observed. Broached cups must be used within 24 h.

### Warnings and Precautions

Using reagents of other manufacturer in combination with this calibration solution is not allowed. Please pay attention for the correct combination of calibration solution and prefilled sample cups: calibration solution (blue) and prefilled sample cups (nature) for system glucose / lactate and calibration solution (green) and prefilled sample cups (yellow) for system glucose / lactate / haemoglobin. Using the wrong consumption material results in wrong measuring results!

Before using the cups check the filling level for significant deviation - visual inspection is sufficient for selection of the not correct filled cups.

Take the necessary precautions for the use of laboratory reagents.

### Preparation and Procedure

The calibration solution is ready to use, pre-diluted and filled.

For calibration please refer to the user manual for instructions for use.

### Calibration Values / Traceability

The calibration values of calibration solution are traceable and independent from the lot number.

Parameter	Concentration
Glucose	216,2 mg / dl 12,0 mmol / l
Lactate	90,0 mg / dl 10,0 mmol / l

### Waste management

For disposal please refer to national and local legal requirements.

### Literature

Dati F. Reference materials and guidelines for standardization of methods in laboratory medicine. In: Thomas L, editor. Clinical laboratory diagnostics. 1st ed. Frankfurt: TH-Books Verlagsgesellschaft; 1998. p. 1393-1401.



Dr. Müller Gerätebau GmbH  
Burgker Str. 133  
D-01705 Freital

Änderungsindex 04  
Stand 2023/03-1  
0500 980 304 00



## Glucocapil calibration solution

Kalibravimo tirpalas, standartiškai naudojamas su gliukokopiliarų sistema kiekybiniam in vitro gliukozės, laktato ir / arba hemoglobino nustatymui fermentinėmis-ampmetrinėmis sistemomis

### Užsakymo informacija

sistema gliukozė / laktatas	8666 120 01 / 60730401	100 x 1700 µl
-----------------------------	------------------------	---------------

sistema gliukozė / laktatas / hemoglobinas	0560 980 002 00 / 0560 980 004 / 60731401	100 x 1700 µl
--	---	---------------

### Aprašymas

Kalibravimo tirpalas skiedžiamas santykiu 1 +50. Jį galima naudoti tik su hemolizatu, kai skiedimo santykis toks pat.

### Laikymas

Kalibravimo tirpalą reikia laikyti tamsioje, vėsioje vietoje +5°C / +30°C temperatūroje.

### Stabilumas

Neatidarytas indelis su kalibravimo tirpalu yra tinkamas naudoti iki nurodyto galiojimo laiko, jeigu laikomasi jo naudojimo ir laikymo reikalavimų. Atidarius indelį, tirpalą reikia sunaudoti per 24 valandas.

### Išpėjimai ir atsargumo priemonės

Su šiuo kalibravimo tirpalu draudžiama naudoti kitų gamintojų reagentus. Atkreipkite dėmesį į tinkamą kalibravimo tirpalo ir dalinai užpildytą mėgintuvėlių derinį: Kalibravimo tirpalas (mėlynas) ir dalinai užpildytas mėgintuvėlis (natūralus) sistemos gliukozei/laktatui ir kalibravimo tirpalui (žalias) ir dalinai užpildytas mėgintuvėlis (geltonas) sistemos gliukozei/laktatui/hemoglobiniui: netinkamai parinkus naudojamas medžiagas, matavimo rezultatai bus klaidingi. Prieš naudodami indelį, patikrinkite, ar šis pakankamai užpildytas; vizualinio patikrinimo užtenka nustatyti, kurie indeliai netinkamai pripildyti. Imkitės reikalingų apsaugos priemonių darbu su laboratoriniais reagentais.

### Paruošimas ir Procedūra

Kalibravimo tirpalas paruoštas naudoti, atskiestas ir pripildytas.  
Žr. naudojimo instrukciją.

### Kalibravimo vertės ir susekamumas

Kalibracijos tirpalo kalibravimo vertės yra pastovios ir nepriklauso nuo lot numerio.

Parametras	Koncentracija
Gliukozė	216,2 mg / dl 12,0 mmol / l
Laktatas	90,0 mg / dl 10,0 mmol / l

### Disponuoti

Užsisakykite vadovaudamiesi nacionaliniais bei vietiniais reikalavimais.

### Literatūra

Dati F. Reference materials and guidelines for standardization of methods in laboratory medicine. In: Thomas L, editor. Clinical laboratory diagnostics. 1st ed. Frankfurt: TH-Books Verlagsgesellschaft; 1998. p. 1393-1401.



Dr. Müller Gerätebau GmbH  
Burgker Str. 133  
D-01705 Freital

Änderungsindex 04  
Stand 2023/03-1  
0500 980 304 00



## Glucocapil calibration solution

Roztwór Kalibracyjny, gotowy do użytku roztwór wzorcowy do stosowania w ilościowych analizach in-vitro glukozy, mleczanów i/lub hemoglobiny metodą amperometryczną z biosensorem enzymatycznym

### Dane do zamówienia

system glukoza / mleczany	8666 120 01 / 60730401	100 x 1700 µl
---------------------------	------------------------	---------------

system glukoza / mleczany / hemoglobina	0560 980 002 00 / 0560 980 004 / 60731401	100 x 1700 µl
---	---	---------------

### Opis

Roztwór kalibracyjny gotowy do użytku wstępnie rozcieńczony 1+50, wyłącznie w metodach wymagających tej samej wielokrotności rozcieńczenia roztworów badanych.

### Przechowywanie

Roztwór kalibracyjny musi być przechowywany w warunkach chroniących przed światłem w temperaturze +5°C do 30°C.

### Trwałość

W zamkniętych kubeczkach roztwór jest trwały do ostatniego dnia podanego na opakowaniu miesiąca przydatności, pod warunkiem zachowania wymaganych warunków przechowywania.

### Uwagi i ostrzeżenia

Zabrania się równoczesnego stosowania odczynników innego producenta z tym roztworem kalibracyjnym. Należy przestrzegać używania roztworów kalibracyjnych właściwych dla typu wykonywanych analiz: niebieskie kubeczki z kalibratorem w połączeniu z przezroczystymi probówkami do prób dla analizy glukozy/mleczanów; zielone kubeczki z kalibratorem w połączeniu z żółtymi probówkami do prób dla analizy glukozy/mleczanów/hemoglobiny. Stosowanie niewłaściwego typu roztworów prowadzi do błędnych wyników analizy! Przed użyciem należy wizualnie sprawdzić poziom napełnienia kubeczków. Pracując z odczynnikami laboratoryjnymi należy zachowywać niezbędną ostrożność.

### Przygotowywanie i procedura postępowania

Roztwór jest gotowy do użytku, nie należy go rozcieńczać ani uzupełniać.  
Kalibrację należy wykonać zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji obsługi analizatora.

### Wartości stężenia/identyfikowalność

Wartości kalibracyjne roztworu wzorcowego są identyfikowalne i niezależne od numeru serii.

Parametr	Stężenie
Glukoza	216,2 mg / dl 12,0 mmol / l
Mleczany	90,0 mg / dl 10,0 mmol / l

### Usuwanie odpadów

Utylizacja odpadów powinna być wykonywana zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami ochrony środowiska.

### Literatura

Dati F. Reference materials and guidelines for standardization of methods in laboratory medicine. In: Thomas L, editor. Clinical laboratory diagnostics. 1st ed. Frankfurt: TH-Books Verlagsgesellschaft; 1998. p. 1393-1401.



Dr. Müller Gerätebau GmbH  
Burgker Str. 133  
D-01705 Freital

Änderungsindex 04  
Stand 2023/03-1  
0500 980 304 00